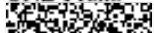


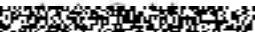




RE-D7/2017-SHC

S M L O U V A O D Í L O

uzavřená dle ustanovení § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku
(dále jen „občanský zákoník“) níže uvedeného dne, měsíce a roku

Článek 1 SMLUVNÍ STRANY

1. **Objednatel: Česká republika – Hasičský záchranný sbor Středočeského kraje**
Sídlo : Jana Palacha 1970, 272 01 Kladno
IČO : 70885371
DIČ : CZ70885371 – není plátce DPH
Zastoupená : plk. Ing. Miloslavem Svatošem, ředitelem Hasičského záchranného sboru
Středočeského kraje, vrchním radou
Bankovní spojení : ČNB Praha
Číslo účtu : 
Telefon. : 
Fax: : 
ID DS : dz4aa73
Podatelna : 
(dále jen „objednatel“)
Za objednatele je ve věcech technických týkajících se předmětu smlouvy oprávněn jednat:
mjr. Ing. František Vacek, velitel stanice Příbram, e-mail: 
mobil: 

a

2. **Zhotovitel: Drehleiter – Werkstatt Beitel & Stier GmbH**
Sídlo : Barthelsmühlring 5, 76870 Kandel, SRN
Zapsána u obchodního soudu v Landau in der Pfalz (SRN) v obchodním rejstříku pod značkou B 30690
DIČ : DE 248683962
Bankovní spojení : Sparkasse Germersheim-Kandel (SRN)
Číslo účtu : IBAN: 
Zastoupen : Alexander Stier, jednatel
Telefon : 
Fax : 
Email : 
(dále jen „zhotovitel“)
Za zhotovitele je ve věcech technických oprávněn jednat: pan 
e-mail:  mobil: 

Článek 2

PODKLADY PRO UZAVŘENÍ SMLOUVY

1. Tato smlouva je smluvními stranami uzavřena na základě provedeného průzkumu trhu a na základě cenové nabídky zhotovitele podané prostřednictvím elektronického tržiště Gemin, systémové číslo T002/17/V00051510.

Článek 3

PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Zhotovitel se zavazuje provést pro objednatele dílo: „Oprava AP 37 Bronto, RZ: PBA 55-95, VIN: YV2J4DEA7YA511184, rok výroby 2000“ (dále jen „předmět díla“) a objednatel se zavazuje dokončené dílo bez vad a nedodělků převzít a zaplatit za něj ujednanou cenu díla.
2. Předmět díla je dislokován na stanici HZS Středočeského kraje Příbram, Školní 70, 261 01 Příbram.
3. Přesná specifikace díla je: „Přetěsnění hlavního výložníku hydraulického válce spočívající v těchto úkonech: demontáž hlavního válce, leštění pístní tyče, výměna těsnění, kontrola výchozího nastavení vnitřní hadice válce a pístní tyče, opětovná montáž válce a instalace hlavního výložníku, odvzdušnění hydraulického systému, nastavení úrovně hydraulického oleje a kontrola funkčnosti. Oprava dle cenové nabídky, která je nedílnou součástí této smlouvy“.
4. Objednatel i zhotovitel souhlasně prohlašují, že dílo je na základě shora uvedené specifikace dostatečně určité a srozumitelně vymezeno, zejména co do umístění, rozsahu, podoby a kvalitativních podmínek, které je třeba při jeho realizaci dodržet.
5. Zhotovitel garantuje, že se detailně seznámil s veškerou potřebnou dokumentací a přesně se seznámil rovněž s předmětem a rozsahem díla, jakož i stavem opravovaného vozidla a prohlašuje, že cena je kalkulována profesionálem a odborníkem v předmětném oboru jakož i ve smyslu § 2950 občanského zákoníku jako úplná s podnikatelským rizikem plynoucím z nutnosti realizovat běžné vícepráce, se kterými měl nebo mohl počítat zkušený profesionál v oboru, a které jdou k tíži zhotovitele.
6. Objednatel i zhotovitel souhlasně prohlašují, že je dílo na základě uvedené specifikace dostatečně určité a srozumitelně vymezeno, zejména co do umístění, rozsahu, podoby a kvalitativních podmínek, které je třeba při jeho realizaci dodržet.
7. V případě, že zhotovitel při provádění díla zjistí nezbytnost opravy ve větším rozsahu, než je stanoveno, je neprodleně povinen o této skutečnosti prokazatelně informovat kontaktní osobu mjr. Ing. Františka Vacka a započaté práce na provádění opravy přerušit do doby vyjádření objednatele (výslovný písemný souhlas objednatele). Za dodatečné práce lze pokládat pouze takové práce, které jsou objektivně doložené, nezbytné k provedení opravy či uvedení vozu do původního stavu a které vyvstaly až v průběhu dané opravy a nebyly předvídatelné před zpracováním cenové nabídky kalkulované odborníkem v oboru, který se mohl či účastnil místa prohlídky veřejné zakázky. V této informaci je zhotovitel povinen uvést soupis předpokládaných změn, tyto změny ocenit a podat informaci o dopadu dodatečných prací na termín plnění. Provedení dodatečných prací musí být písemně odsouhlaseno zástupcem objednatele a musí být sepsán dodatek k této smlouvě o dílo.

Článek 4

DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

1. Zhotovitel se zavazuje provést dílo ve sjednané době:
Termín zahájení provádění díla: do pěti dnů od podpisu této smlouvy
Termín dokončení a předání předmětu díla: 30. 4. 2017
2. Pokud zhotovitel připraví dílo k odevzdání před sjednaným termínem, zavazuje se objednatel převzít toto dílo v nabídnutém zkráceném termínu při dodržení všech ustanovení této smlouvy.
3. Objednatel se zavazuje, že dokončené dílo bez vad a nedodělků převezme a zaplatí za jeho zhotovení dohodnutou cenu.
4. Místem plnění je: stanice HZS Středočeského kraje Příbram, Školní 70, 261 01 Příbram.
5. K převzetí díla vyzve ústně zhotovitel objednatele, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. O předání a převzetí díla bude sepsán předávací protokol podepsaný zástupci obou smluvních stran.

Článek 5

CENA DÍLA

1. Cena za dílo podle čl. 2 byla sjednána jako maximální a konečná a činí:

	bez DPH
5.1.1.) Cena díla celkem (v Kč)	98 939,00
5.1.2.) Cena díla bez DPH slovy	„Devadesátosm tisíc sedm set čtyřicet devět korun českých“

Článek 6
PLATEBNÍ A FAKTURAČNÍ PODMÍNKY

1. Fakturu – daňový doklad na zaplacení dohodnuté ceny díla vystaví zhotovitel po převzetí díla objednatelem se lhůtou splatnosti 21 dnů, počínající běžet následujícím dnem po převzetí daňového dokladu objednatelem.
2. Faktura – daňový doklad – bude vystavena zhotovitelem v listinné podobě po protokolárním předání úplného a bezvadného díla a musí obsahovat:
 - a) všechny náležitosti daňového dokladu podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, podle občanského zákoníku (např. § 435) a dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů,
 - b) následující označení objednatele: Hasičský záchranný sbor Středočeského kraje, Jana Palacha 1970, 272 01 Kladno, IČO: 70885371,
 - c) popis předmětu díla a plnění,
 - d) úplné bankovní spojení zhotovitele včetně čísla účtu,
 - e) faktura musí být v souladu s článkem 5 smlouvy (úhrada ceny díla se uskuteční v české měně, mezibankovním převodem mezi bankou objednatele a bankou zhotovitele z účtu objednatele na účet zhotovitele uvedený v záhlaví této smlouvy; v případě platby na zahraniční účet jdou veškeré platby a poplatky k tíži zhotovitele),
 - f) faktura musí být vyhotovena v českém jazyce.
3. Pokud faktura nebude mít náležitosti dle výše uvedených zákonů, bude obsahovat neoprávněně fakturované položky či chyby, nebo bude vystavena na částku, která je v rozporu s čl. 5 této smlouvy, může ji objednatel vrátit zpět zhotoviteli k opravě nebo doplnění. Lhůta splatnosti ode dne doručení potom začíná dnem doručení opravené nebo doplněné faktury.
4. Faktura vystavená zhotovitelem musí obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy. Přílohou faktury musí být položkový soupis použitého materiálu včetně jeho ocenění (cena/kus, cena/počet kusů celkem) a soupis oceněných prací (cena/hodinu, cena celkem).
5. Faktura v listinné podobě musí být doručena do sídla objednatele nejpozději do **31. 5. 2017**.
6. Jakákoliv záloha ani úhrady za vícepráce, či vícenáklady se nepřipouští.

Článek 7
ZÁRUČNÍ DOBA A ODPOVĚDNOST ZA VADY

1. Zhotovitel se zavazuje provést dílo vlastním jménem a na své nebezpečí a nese odpovědnost za provedení díla, včetně způsobených škod, zničení, popř. odcizení.
2. Zhotovitel poskytuje ve smyslu § 2619 odst. 1 ve vazbě na § 2113 a násl. občanského zákoníku, objednateli záruku za jakost díla spočívající v tom, že dílo, jakož i jeho veškeré části i jednotlivé komponenty, bude po záruční dobu způsobilé k sesmluvněnému a v zadávací dokumentaci stanovenému účelu, a jinak není-li smlouvou či zadávací dokumentací stanoven speciální požadavek, tak alespoň obvyklému pro předmětné dílo a zachová si sesmluvněné či v zadávací dokumentaci stanovené vlastnosti, nejsou-li vyhrazeny speciálně, pak obvyklé vlastnosti.
3. Zhotovitel odpovídá za vady, které má dílo v době jeho předání objednateli nebo v záruční době.
4. Záruka za jakost se sjednává na dodaný materiál na dobu 24 měsíců a na práci 6 měsíců od řádného převzetí dokončeného díla nebo odstranění vad a nedodělků.
5. Odstranění vad díla a dalších reklamací bude zhotovitelem zajištěno v přiměřené lhůtě odpovídající jejich povaze, nedohodnou-li se strany jinak, budou vady odstraněny nejpozději do 14 kalendářních dnů od jejich nahlášení. Neodstraní-li zhotovitel reklamované vady do 14 kalendářních dnů od jejich nahlášení nebo v termínu dohodnutém s objednatelem, je objednatel oprávněn pověřit odstraněním vady jinou osobu. Veškeré takto vzniklé náklady uhradí objednateli zhotovitel.

Článek 8
SMLUVNÍ POKUTY

1. Za nedodržení termínu dokončení a předání řádně a bezvadně provedeného díla nebo nedodržení lhůty pro odstranění vady v záruční době uvedené v čl. 7 odst. 5 smlouvy, zaplatí zhotovitel objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2% z ceny díla celkem uvedené v čl. 5 odst. 1 bod 5.1.1. za každý i započatý den prodlení.

Článek 9
ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

1. Od smlouvy lze písemně odstoupit zejména v případě podstatného porušení smlouvy.
2. Smluvní strany pokládají za podstatné porušení smlouvy zejména:
 - a) zhotovitel je v prodlení se zahájením či dokončením prací o více než 1 týden,
 - b) prováděné práce jsou i přes upozornění objednatele prováděny nekvalitně,
 - c) dílo není realizováno v souladu s podmínkami této smlouvy,
 - d) neodstranění vad díla ve lhůtě dle čl. 7 odst. 5.
3. Objednatel je dále oprávněn odstoupit od smlouvy, jestliže bylo vyhlášeno insolvenční řízení na majetek zhotovitele, nebo hrozí-li mu úpadek, exekuce apod.
4. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně.

Článek 10
ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

1. Právní vztahy založené touto smlouvou a na jejím základě se řídí českým právem, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku, a kogentními ustanoveními právního řádu ČR, která dopadají na realizaci předmětu díla.
2. Smluvní strany se zavazují veškerou komunikaci provádět pouze v českém jazyce; všechny písemnosti, dokumenty, návody, faktury, dodatky, certifikáty apod. budou výhradně v českém jazyce.
3. Tuto smlouvu lze měnit, doplňovat či zrušit pouze dohodou smluvních stran, a to písemnými listinnými dodatky číslovanými vzestupnou řadou; jiná ujednání jsou neplatná.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve třech (3) stejnopisech s platností originálu, z nichž objednatel obdrží dva (2) stejnopisy a zhotovitel jeden (1) stejnopis.
5. Vlastníkem díla je od počátku po celou dobu objednatel. Nebezpečí škody, zničení, poškození či odcizení předmětu díla či předané techniky nese zhotovitel od zahájení plnění díla do jeho předání v místě plnění bez vad a nedodělků.
6. Zhotovitel bere na vědomí povinnost objednatele uveřejnit uzavřenou smlouvu v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Tuto smlouvu zveřejní objednatel. Zhotovitel souhlasí se zveřejněním celého textu smlouvy a proklamuje, že údaje ve smlouvě nejsou chráněny zvláštním právním předpisem (osobní údaje, obchodní tajemství apod.).
7. Nedílnou součástí této smlouvy tvoří:
Příloha č. 1 - Cenová nabídka zhotovitele č. 17-0043-AN ze dne 23.2.2017

V Kandelu dne:



za zhotovitele:
Alexander Stier
jednatel

V Kladně dne:

27-04-2017



plk. **Slav Svatoš**
ředitel Hasičského záchranného sboru
Středočeského kraje

Česká republika
Hasičský záchranný sbor
Středočeského kraje
Jana Palacha 1970
272 01 Kladno
2



Drehleiter-Werkstatt Beitel und Stier GmbH
Eutnerstraße 5, 76270 Kandell, D 76270

Hasičský záchranný sbor
Středočeského kraje
Jana Palacha 1970
CZ-27201 Kláštno
Tschechien

Offer no. : 17-0043-AN

Customer no. : 10310-N
Date : 23.02.2017
Page : 1 from 1

17-0043-AN

Vehicle: Bronto Skylift F37 F HZS-SCK-UD Příbram

No	Description	Qty. - Unit	Unit price	Total (CZK)
1	Resealing of the main boom hydraulic cylinder of the Bronto F37 F <ul style="list-style-type: none"> Removal and disassembly of the cylinder Checking for defaults of the inner tube of the cylinder and of the piston rod Polishing of the piston rod Replacement of the seals Reassembly of the cylinder and installing in the main boom Venting of the hydraulik system Adjusting of the hydraulic oil level Checking for function 	34,0 H	2.338,00	79.492,00
2	Set of seals	1 set	16.722,00	16.722,00
3	Hydraulic oil	25 L	109,00	2.725,00
Total without VAT (CZK)				98.939,00

This offer is valid 6 months from the date of issue for works carried out at our workshop in Kandell, Germany. The date of carrying out the works is to be agreed after receipt of your order.

The VAT is payable in your country (Czech Republic). The general terms and conditions of Drehleiter-Werkstatt Beitel & Stier GmbH apply to this offer.

Don't hesitate to contact us if you have any further question.

Best regards, 

On behalf of Drehleiter-Werkstatt Beitel & Stier GmbH

Prehľad prap. Lukáš Šteplín, OEC 762896
Kontrola a finanční úprava: pan. Ing. Jan Hubka, OEC 762266
Dne: 23.2.2017



Sparkasse Gernsheim-Kandell
IBAN: 44 2512 0530 0001 0001 0001
BIC: 25120333

VR Bank Südwest
IBAN: 55 2600 0110 0000 0000 0000
BIC: 26000331

Stier-Gesellschaft Kandell, HRG 30221
Amangerstr. 1
Geschäftsführer: Klaus-Dieter Stier